



Gourmet

MANUEL D'UTILISATION - USER MANUAL

DE BENUTZERHANDBUCH **NL** GEBRUIKSAANWIJZING **IT** MANUALE D'USO **ES** MANUAL DEL USUARIO
PT MANUAL DE UTILIZAÇÃO **PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI **SE** BRUKSANVISNING **NO** BRUKSANVISNING
FI KÄYTTÖOHJE **DK** BRUGERVEJLEDNING **CZ** RYCHLÝ START **SK** RÝCHLY ŠTART **GR** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **RO** MANUAL DE UTILIZARE

MISE EN ROUTE GETTING STARTED

DE ERSTE SCHRITTE
NL AAN DE SLAG
IT ATTIVAZIONE

ES CICLO DE ILUMINACIÓN
PT COMEÇAR
PL ZACZYNAJMY

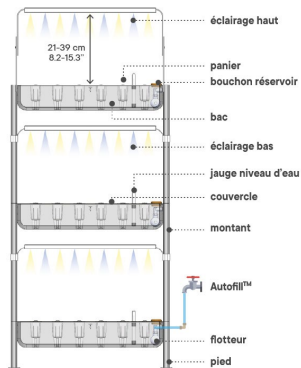
SE KOMMA IGÅNG
NO SETTE I GANG
FI KÄYTÖN ALOITUS



Gourmet 2X



Gourmet 3X



RETIRER COUVERCLE ET PANIERS



1 Retirer le bouchon



2 Glisser le couvercle contre le bac



3 Soulever le côté gauche pour retirer le couvercle

DK IGANGSÆTNING
CZ ZAČÍNÁME
SK ZAČÍNAME

GR ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
HU ELSŐ LÉPÉSEK
RO NOTIUNI DE BAZĂ

MONTER LA STRUCTURE



1 Insérer les montants dans les pieds



2 Visser le bac sur les montants
Gourmet INDOOR > ajouter l'alarme de niveau d'eau



3 Poser le Gourmet au sol



4 Répéter les étapes 4 et 5 pour les autres bacs



5 Insérer les embouts en haut du potager



6 Visser les embouts
Gourmet INDOOR > ajouter l'éclairage avant de serrer

MISE EN ROUTE GETTING STARTED

DE ERSTE SCHRITTE
NL AAN DE SLAG
IT ATTIVAZIONE

ES CICLO DE ILUMINACIÓN
PT COMEÇAR
PL ZACZYAMY

SE KOMMA IGÅNG
NO SETTE I GANG
FI KÄYTÖN ALOITUS

INSTALLER L'ÉCLAIRAGE HAUT



1 Dévisser légèrement les embouts



2 Glisser l'éclairage jusqu' à la butée



3 Serrer les vis

INSTALLER L'ÉCLAIRAGE BAS



1 Insérer l'éclairage sur les montants



2 «clac» = éclairage correctement installé



3 Ajuster la hauteur de l'éclairage à l'aide des repères

DK IGANGSÆTNING
CZ ZAČÍNÁME
SK ZAČÍNAME

GR ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
HU ELSŐ LÉPÉSEK
RO NOTIUNI DE BAZĂ

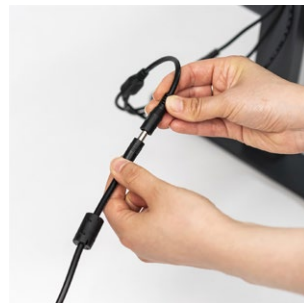
BRANCHER LE POTAGER



1 Connecter la rallonge au câble d'éclairage (bac 2 et 3)



2 Connecter le dédoubleur aux câbles d'éclairage



3 Connecter le dédoubleur sur le câble d'alimentation



4 Coller un pince-câble en haut de chaque montant



5 Insérer le câble dans le pince-câble



6 Brancher l'alimentation sur la prise

MISE EN ROUTE GETTING STARTED

DE ERSTE SCHRITTE
NL AAN DE SLAG
IT ATTIVAZIONE

ES CICLO DE ILUMINACIÓN
PT COMEÇAR
PL ZACZYAMY

SE KOMMA IGÅNG
NO SETTE I GANG
FI KÄYTÖN ALOITUS

INSTALLER L'ALARME DE NIVEAU D'EAU



1 percer un trou dans le capuchon noir



2 Si le bac est déjà monté :
Dévisser ses 2 vis



3 Installer le support en inox
puis visser fermement.



4 Passer le câble dans le trou du capuchon



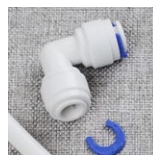
5 connecter le câble à
l'éclairage



6 Attention : le câble doit être
enfoncé complètement.

DK IGANGSÆTNING
CZ ZAČÍNÁME
SK ZAČÍNÁME

GR ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
HU ELSŐ LÉPÉSEK
RO NOTIUNI DE BAZĂ



Connecter un tuyau :
1- retirer le clip bleu
2- insérer le tube
3- remettre le clip

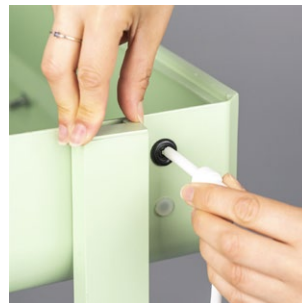
INSTALLER L'AUTOFILL™



1 percer un trou dans le capuchon noir



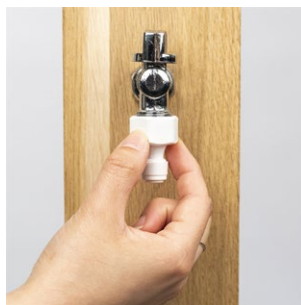
2 Installer le flotteur puis visser L'Autofill remplace l'alarme de niveau d'eau



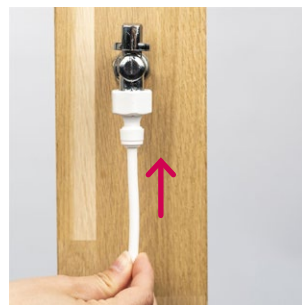
3 Insérer le tube et le connecter au flotteur



4 Répéter les étapes 2 & 3 sur les autres bacs.



5 Visser l'adaptateur sur l'arrivée d'eau.



6 Insérer le tuyau dans l'adaptateur.

MISE EN ROUTE GETTING STARTED

DE ERSTE SCHRITTE
NL AAN DE SLAG
IT ATTIVAZIONE

ES CICLO DE ILUMINACIÓN
PT COMEÇAR
PL ZACZYAMY

SE KOMMA IGÅNG
NO SETTE I GANG
FI KÄYTÖN ALOITUS

REMPILIR LE RÉSERVOIR D'EAU (HORS AUTOFILL™)



1 Retirer le bouchon du réservoir

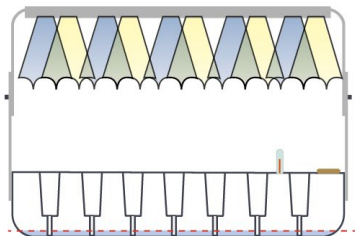


2 Verser environ 4,8L d'eau du robinet

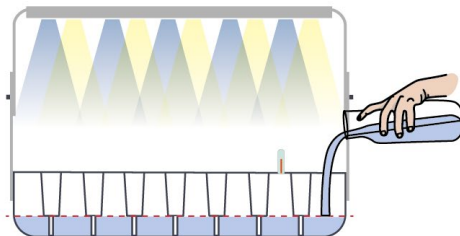


3 Ne pas dépasser le marquage «max» sur la jauge

QUAND REMPLIR LE RÉSERVOIR ?



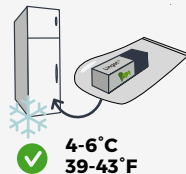
Remplir quand l'éclairage clignote.



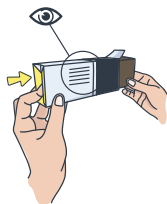
Continuer de remplir jusqu'au niveau MAX

DK IGANGSÆTNING
CZ ZAČÍNÁME
SK ZAČÍNAME

GR ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
HU ELSŐ LÉPÉSEK
RO NOTIUNI DE BAZĂ



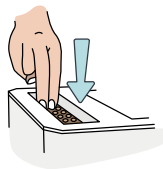
INSTALLER LES LINGOTS®



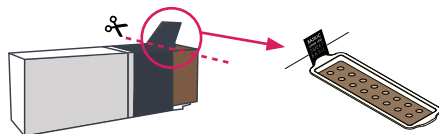
1



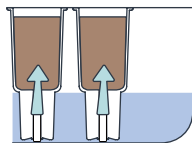
2



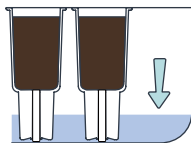
3



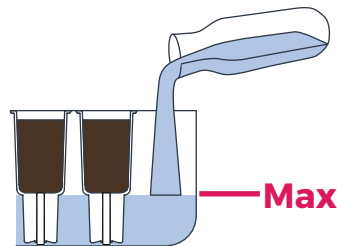
4



5



6



7

2h

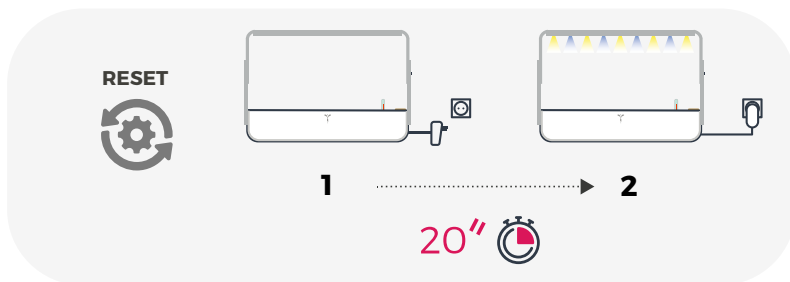
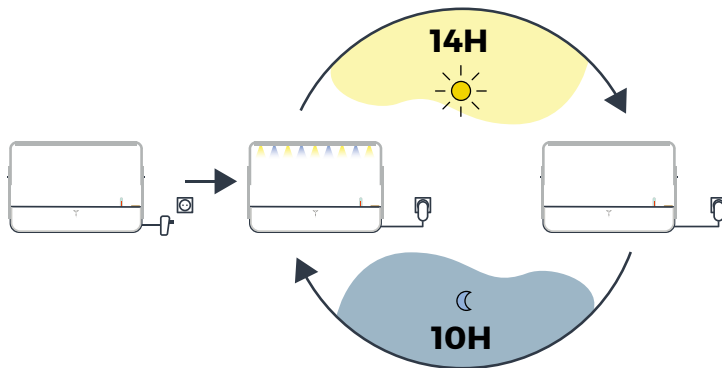
CYCLE D'ÉCLAIRAGE

LIGHTING CYCLE

DE BELEUCHTUNGSZYKLUS
NL VERLICHTINGSCYCLUS
IT CICLO DI ILLUMINAZIONE
ES CICLO DE ILUMINACIÓN
PT CICLO DE ILUMINAÇÃO

PL CYKL OŚWIETLENIOWY
SE BELYSNINGSCYKEL
NO LYSSYKLUS
FI VALAISTUSJAKSO
DK BELYSNINGSCYKLUS

CZ CYKLUS OSVĚTLENÍ
SK CYKLUS OSVETLENIA
GR ΚΥΚΛΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ
HU VILÁGÍTÁSI CIKLUS
RO CICLUL DE ILUMINARE



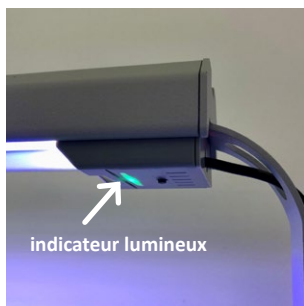
MODES D'ÉCLAIRAGE

LIGHTING MODE

DE BELEUCHTUNGSZYKLUS
NL VERLICHTINGSCYCLUS
IT CICLO DI ILLUMINAZIONE
ES CICLO DE ILUMINACIÓN
PT CICLO DE ILUMINAÇÃO

PL CYKL OŚWIETLENIOWY
SE BELYSNINGSCYKEL
NO LYSSYKLUS
FI VALAISTUSJAKSO
DK BELYSNINGSCYKLUS

CZ CYKLUS OSVĚTLENÍ
SK CYKLUS OSVETLENIA
GR ΚΥΚΛΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ
HU VILÁGÍTÁSI CIKLUS
RO CICLUL DE ILUMINARE



- Brancher > **bleu** = mode standard
(14h ON / 10h OFF)
- Appuyer 1" > **vert** = mode vacances
(puissance faible 14h ON / 10h OFF)
- Appuyer 3" > **cyan** = mode fleurs & légumes
(12h ON / 12h OFF)
- Appuyer 1" > **rose** = mode vacances fleurs & légumes
(puissance faible 12h ON / 12h OFF)
- Appuyer 3" pour revenir au cycle 14h / 10h
(standard ou vacances)
- Appuyer 5" > **rouge** = éteindre provisoirement
jusqu'au prochain cycle
- Alarme de niveau d'eau > **Orange** = remplir le
réservoir

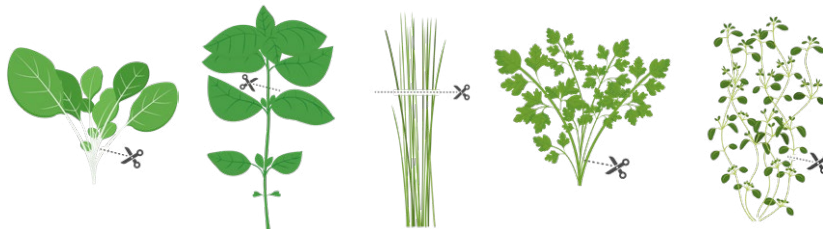
RÉCOLTE DES PLANTES

HARVESTING PLANTS

DE PFLANZEN ERNTEN
NL OOGSTPLANTEN
IT IL RACCOLTO
ES COSECHA DE LAS PLANTAS
PT COLHEITA DAS PLANTAS

PL ZBIORY ROŚLIN
SE SKÖRDA VÄXTER
NO PLANTEHØSTING
FI KASVIEN SADONKORJUU
DK HØST AF PLANTER

CZ SKLIZEŇ ROSTLIN
SK ZBER RASTLÍN
GR ΣΥΓΚΟΜΙΔΗ ΦΥΤΩΝ
HU BETAKARÍTÁS
RO RECOLTAREA PLANTELOR



POLLINISATION
POLLINATION



2 JOURS
DAYS

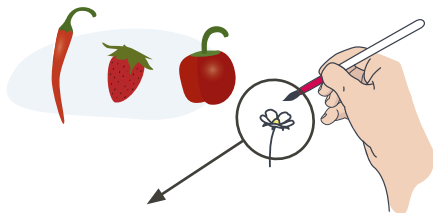
DE BESTÄUBUNG
NL BESTUIVING
IT IMPOLLINAZIONE

ES POLINIZACIÓN
PT POLINIZAÇÃO
PL ZAPYLANIE

SE POLLINERING
NO POLLINISERING
FI PÖLYTYS

DK BESTØVNING
CZ OPYLOVÁNÍ
SK OPELOVANIE

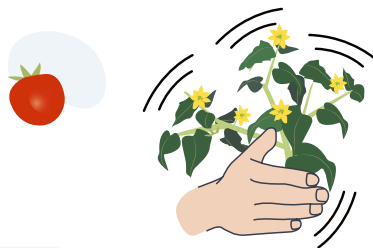
GR ΕΠΙΚΟΝΙΑΣΗ
HU BÉPORZÁS
RO POLENIZARE



5"



WWW.VERITABLE-POTAGER.COM



5"

REPLACEMENT DES LINGOTS®

REPLACING LINGOTS®

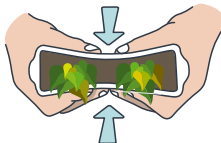
DE AUSTAUSCH DER LINGOTS®
NL VERVANGING VAN LINGOTS®
IT COME SOSTITUIRE I LINGOTS®
ES SUSTITUCIÓN DE LOS LINGOT®
PT SUBSTITUIR OS LINGOTS®

PL WYMIANA LINGOT®
SE BYTE AV LINGOTS®
NO UTSKIFTING AV LINGOTS®
FI LINGOT®-HARKKOJEN KORVAAMINEN
DK UDSKIFTNING AF LINGOTS®

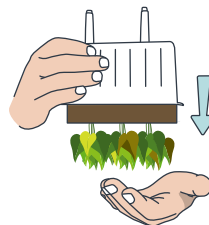
CZ VÝMĚNA NÁPLNÍ LINGOT®
SK VÝMENA NÁPLNÍ LINGOT®
GR ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ LINGOTS®
HU A LINGOT® CSERÉJE
RO ÎNLOCUIREA PACHTELOR CU SEMINȚE LINGOTS®



1



2

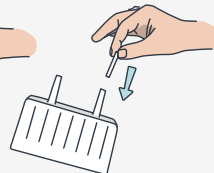
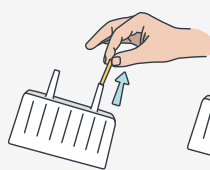


3

4



6 MOIS
MONTH



CONSIGNES DE SECURITÉ

Avant la première utilisation, veuillez lire ces instructions attentivement et les conserver pour une consultation ultérieure. Le non-respect de ces instructions dégage le fabricant de toute responsabilité envers les dommages qui pourraient en résulter.

- L'éclairage LED du Gourmet est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Ne pas utiliser cet appareil dans des pièces humides telles qu'une salle de bain mal ventilée, une cave, devant une fenêtre ouverte en bord de mer, ou en extérieur.
- Éviter tout contact ou proximité avec des surfaces chaudes.
- Ce produit n'est pas un jouet. Une surveillance attentive est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants.
- La lumière produite par l'éclairage ne contient ni UV ni infrarouge. Ne pas regarder directement la source de lumière car les LEDs sont très puissantes et peuvent provoquer un éblouissement.
- Tenir éloigné des nourrissons et jeunes enfants. Ils sont très sensibles aux lumières fortes et aux lumières bleues.
- N'utiliser le produit que pour son utilisation prévue, telle qu'elle est décrite dans les instructions. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser le produit comme source de lumière unique dans une pièce.
- Placer hors des sources de pollution (ex : buanderie)
- Ne pas submerger l'Alimentation Secteur et l'Eclairage dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon d'alimentation ou sa prise est endommagé, s'il ne fonctionne pas normalement, s'il a subi une chute ou un dommage quelconque ou s'il a été immergé dans l'eau.
- Pour des raisons de sécurité et conformément aux termes de la garantie, l'appareil et sa prise ne doivent pas être ouverts.
- Utiliser uniquement la prise fournie : l'utilisation d'un autre adaptateur risque d'endommager l'appareil.
- Le produit utilise un courant basse tension 24V. Pour réduire le risque de choc électrique, il possède une prise spéciale. Ne pas modifier cette prise d'une manière quelconque.
- Toujours débrancher l'appareil de sa prise de courant avant de le nettoyer.
- En utilisation normale, une chaleur modérée de l'éclairage et de la prise est normale et ne présente pas de risque d'incendie ou de brûlure.
- Ne jamais couvrir l'Eclairage : risque de surchauffe et d'endommagement des LEDs.
- Les Lingots® (blocs de substrat) sont naturels mais ne sont pas comestibles : tenir hors de portée des enfants et des animaux de compagnie.
- De manière générale, tenir le potager à l'écart de jeunes enfants et des animaux domestiques.

RECYCLAGE ET MISE AU REBUT



Équipement électronique

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Cet appareil est labélisé conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques (waste electrical and electronic equipment- WEEE). Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.



Emballages

Nos emballages sont recyclables. Référez-vous aux instructions sur l'emballage pour connaître les consignes de tri (consignes pouvant varier localement).



Consommables (Lingot®)

Tous nos Lingots® sont 100% biodégradables et compostables après utilisation (voir «Remplacement des Lingots®»).



LED risk group 2
(moderate risk)
IEC 62471



Do not stare at operating lamp.
May be harmful for the eyes.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie de 2+1 ans du fabricant est valable si le produit est utilisé conformément aux instructions et uniquement dans le but pour lequel il a été créé. Les réclamations sont acceptées sur présentation de la preuve d'achat d'origine (facture, ticket de caisse ou reçu) indiquant la date de l'achat, le nom du revendeur et une description du produit.

La garantie n'est pas valable :

- Si l'appareil a été endommagé, a subi une chute, n'a pas été correctement utilisé, entretenu, transporté ou stocké. (Notamment en cas d'exposition à l'humidité des parties électroniques).
- En cas d'usure normale du produit (ex : rayures, décoloration).
- En cas de perte ou dommages des pièces amovibles.
- Si un défaut non inhérent au produit a été causé dans des circonstances extrêmes (ex : foudre, inondation, incendie, utilisation inappropriée ou négligence).
- Si l'appareil a été ouvert ou désassemblé par un personnel non autorisé.
- En cas de modification ou réparation du produit effectuée par un prestataire non agréé (incluant mais non-limité à l'utilisation de composants non-autorisés).
- Si l'appareil n'a pas été acheté auprès d'un revendeur agréé par Véritable®.
- En cas de stockage de l'appareil dans un espace non approprié (Pièce humide, éclairage en extérieur, ...).
- En cas d'utilisation d'autres substrats que les Lingots® Véritable®

Remplacement des LEDs

L'éclairage LED a une durée de vie de plus de 10 ans. Vous n'avez pas besoin de le remplacer. Toutefois, en cas de besoin, des pièces de rechange peuvent être obtenues auprès du fabricant.

Toute modification doit être effectuée uniquement par un personnel autorisé.

Garantie et service client :

Pour plus d'informations ou en cas de problème, veuillez contacter notre Service Client sur : www.veritable-potager.com ou www.veritable-pro.com

Ne renvoyez aucun produit sans contacter préalablement Véritable®. Les retours non autorisés ou envoyés en contre-remboursement seront refusés.

Gourmet 1X

CARACTÉRISTIQUES

Dimensions : 63,5x19,5x53 cm

Poids (vide) : 3,7kg

Capacité du réservoir : 4,8L

Adaptateur CA :

Entrée : 100 - 240V ~ 0.36A 50-60 Hz

Sortie : 24V 1.5A

Consommation allumé: 24W (par éclairage)

Puissance des LEDs : 24W (par éclairage)

Classification : IP20

Température de fonctionnement : 10-40 °C (recommandé 20-35°C).

Humidité relative : 10-95 % non-condensée (recommandé 40-60%).



Gourmet 2X & 3X

CARACTÉRISTIQUES

Dimensions : 70x26 cm , hauteur 116 à 164 cm

Poids (vide) : 9 à 13kg

Capacité du réservoir : 4,8L

Adaptateur CA :

Entrée : 100 - 240V ~ 0.4A 50-60 Hz

Sortie : 24V 4A

Consommation allumé: 24W (par éclairage)

Puissance des LEDs : 24W (par éclairage)

Classification : IP20

Température de fonctionnement : 10-40 °C (recommandé 20-35°C).

Humidité relative : 10-95 % non-condensée (recommandé 40-60%).



Veritable® hereby declares that the device is in conformity with the essential requirements of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity can be found at:

<https://www.veritable-potager.fr/fr/content/21-conformite>

Changes or modifications not expressly approved by Veritable® could void the user's authority to operate the equipment.

FCC part 15 compliance statement

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Industry Canada Licence-Exempt Radio Apparatus

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Radio Frequency (RF) Exposure Compliance of Radiocommunication Apparatus

To satisfy FCC and IC RF Exposure requirements for mobile devices, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during operation. To ensure compliance, operation at closer than this distance is not recommended. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Conformité à l'exposition aux champs RF des équipements radio

Pour satisfaire aux exigences FCC et IC concernant l'exposition aux champs RF pour les appareils mobile, une distance de séparation de 20 cm ou plus doit être maintenu entre l'antenne de ce dispositif et les personnes pendant le fonctionnement. Pour assurer la conformité, il est déconseillé d'utiliser cet équipement à une distance inférieure. Cet émetteur ne doit pas être co-situé ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

- Frequency Band: 2400-2483.5MHz
- Maximum Transmitting Power : 100mW (EIRP)



www.veritable-garden.com

Véritable® is a trademark registered in France, EU and other countries.
Lingot® is a trademark of Véritable® registered in France, EU and other countries.

Design model registered ©2015- Patented

Proudly designed and made in France